2.60.1/2

REF

Nea International bv
Europalaan 31
6199 AB Maastricht-Airport
The Netherlands

www.push.eu

Designed in the Netherlands
Made in the EU

I 2039A-60 2 / 5

02/2026

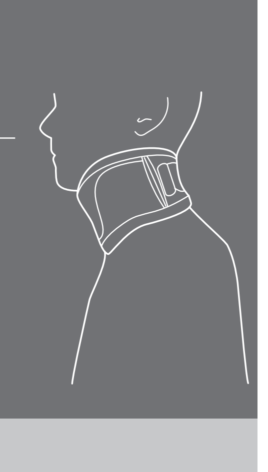
MD Medical Device

CE

©Nea

MED

Neck brace



Product information

TR • AR • RU • KO • HR
EL • UK • CN • HE • RO
• LT • LV • ET •

PUSH MED BOYUNLUK

GİRİŞ

Push med ürünleri hareketle ilgili sistemlerin rahatsızlığı veya işlevselliğinin azalması durumunda etkili çözümler sağlar.

Yeni boyunluğunuz, yüksek düzeyde etkili, rahat ve kaliteli bir Push med ürünüdür. Push med boyunluk, boyun omurlarını stabilize ederek ağrının hafiflemesini sağlar. Mekanik destek ve iyi anatomik uyum performansının temelini oluşturur.

Push med ürünleri yenilikçidir ve büyük bir özenle sizin için üretilmiştir. Bu, maksimum güvenliği ve daha fazla hareket özgürlüğünü sağlar. Kullanım memnuniyetinizi artırmaya yöneliktir. Push med boyunluğu kullanmadan önce ürün bilgilerini dikkatle okuyun. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen bayinize danışın veya info@push.eu adresine bir e-posta gönderin.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

Push med boyunluğunuz, anatomik şekliyle ve yarı sert köpük kullanımıyla servikal vertebral sütunu desteklemeyi sağlar. Boyunluk ek destek için çıkarılabilir bir öğe içerir. Plaka, çene ve göğüs kemiği arasında üç yerde destek sağlayarak servikal omurganın etkili bir şekilde stabilize olmasını sağlar. Az destek isteniyorsa destek güçlendirme öğesi olmadan da kullanılabilir. Tedavi ilerledikçe uyurken bu şekilde kullanılabilir. Konforu artırmak için adem elması için bir oyuk bırakılmıştır.

Destek, yüksek kaliteli rahat malzeme olan Sympress™'ten yapılmıştır. Mikrofiberlerin kullanımı içinin yumuşak hissedilmesini sağlar ve deriyi kuru tutar. Push med boyunluğu uygulamak kolaydır ve bir sorun olmadan yıkanabilir.

ENDİKASYONLAR

- Boyun travmasının takip tedavisi
- Akut boyun hasarları
- Ameliyat sonrası tedavi
- Servikoartroz
- Pseudoradicular şikayetlerle servikoartroz
- Tansiyon baş ağrısı

Boyunluğun takılamamasına neden olacak veya takılmamasını gerektirecek bilinen bir rahatsızlık yoktur. En başta boyunluğu çok sıkı uygulamamaya çalışın.

Ağrı her zaman bir uyarı işaretidir. Ağrı devam ederse veya şikayet kötüleşirse doktorunuza veya terapistinize başvurmanız önerilir.

BOYUTU BELİRLEME / TAKMA

Boyunluk 2 çevre ve 2 yükseklikte mevcuttur. Kafayı düz tutun ve arkadan başlayarak Adem elmasının üzerinden boynun çevresini ölçün. Ambalajdaki tabloda boynunuzun çevresi için olan doğru boyunluk boyutu bulunmaktadır. Gerekli yükseklik takma sırasında belirlenir. Kafa doğal pozisyondayken düzgün desteklenir.

A. Boyunluğu her iki elinizle önünüzde içi görünecek şekilde tutun. Boyunluk ortasındaki nokta aşağıyı göstermelidir.

B. Ardından cırt cırtı boynun arkasında kapatın.

Takviye öğesini çıkarma ve takma:

Boyunluğu iç kısmı sert bir yüzey üzerinde olacak ve boyunluğun ortasındaki nokta size bakacak şekilde yerleştirin. Sağ tarafta bir fermuar vardır.

Güçlendirme öğesini çıkarmak için fermuarı açın. Güçlendirme öğesindeki açıklığı bulun ve desteği sıkıca tutarken öğeyi boyunluğun dışına çekin. Güçlendirme öğesini takmak için işlemleri ters sırada gerçekleştirin.

YIKAMA TALİMATLARI

Hijyeni sağlamak ve boyunluğunuzun ömrünü en üst düzeye çıkarmak için yıkama talimatlarını izleyerek boyunluğu düzenli aralıklarla yıkamanız önemlidir.

Boyunluğu bir süre kullanmamayı düşünüyorsanız saklamadan önce boyunluğu yıkayıp kurulamanız önerilir.

Boyunluğu ve diğer çamaşırları korumak için yıkamadan önce, cırt cırtları kapatın. Yıkamadan önce güçlendirme öğesini destekten çıkarın.

Boyunluk 30 °C'ye kadar sıcaklıklarda, hassas yıkama programında veya elle yıkanabilir. Beyazlatıcı maddeler kullanmayın.

Hafif sıkma-kurutma programı kullanılabilir: Sonrasında boyunluğu asarak açık havada (bir ısı kaynağı yanında veya kurutma makinesinde **değil**) kurutun.

ÖNEMLİ

- Push boyunluğun doğru kullanımı, bir doktor veya terapist tarafından tanı gerektirebilir.
- Push boyunluklar hasar görmemiş cilt üzerine takılmak üzere tasarlanmıştır. Hasarlı ciltler önce uygun bir malzemeyle örtülmelidir.
- En uygun fonksiyon ancak doğru ebat seçilerek elde edilebilir. Satın almadan önce ebatını kontrol etmek için boyunluğu takın. Satıcınızın profesyonel personeli Push boyunluğunuzun en iyi nasıl takılacağını size açıklayacaktır. Her gerektiğinde takma talimatları için danışabilmeniz amacıyla bu ürün bilgilerini güvenli bir yerde saklamanızı öneririz.
- Ürünün bireye özel uyarlanması gerekirse bir boyunluk uzmanına başvurun.
- Push boyunluğunuzu kullanmadan önce her seferinde aşınmaya veya parçaların veya dikişlerin eskimesine karşı kontrol edin. Push boyunluğunuzun optimum performansı yalnızca ürün tamamen bozulmamışsa garanti edilebilir.
- Medikal cihazlar hakkındaki AB yönetmeliği 2017/745 çerçevesi kapsamında kullanıcı ürünle ilgili her türlü ciddi vakayı üreticiye ve kullanıcının yerleşik bulunduğu Üye Ülkenin yetkili merciine mutlaka bildirmelidir.

Push®, Nea International bv'nin tescilli ticari markasıdır

دعامة الرقبة من PUSH MED

مقدمة

توفر منتجات Push med حلول فعالة من أجل العلاج والوقاية لإصابات الجهاز الحركي.

تتميز دعامة الرقبة الجديدة وهي إحدى منتجات Push med بمستوى عالٍ من الفاعلية، والراحة والجودة. تساعد دعامة الرقبة من Push med على تسكين الألم بواسطة تثبيت واستقرار الفقرات العنقية. يُشكل الدعم الميكانيكي والتركيب التشريحي الجيد أساس أدائها.

تتميز منتجات Push med بالابتكار وقد صُنعت خصيصاً من أجلك بعناية فائقة. مما يضمن لك أقصى قدر من الأمن ومزيد من حرية الحركة.

لتعزيز استخدام مرضي لك.

يُرجى قراءة معلومات المنتج بعناية قبل استخدام دعامة الرقبة من Push med. يُرجي استشارة البائع؛ إذا راودتك أي أسئلة، أو إرسال بريد إلكتروني على info@push.eu.

مميزات المنتج

توفر لك دعامة الرقبة من Push med دعم العمود الفقري العنقي؛ لتركيبها التشريحي واستخدام الفوم الشبه صلب. تحتوي دعامة الرقبة على عنصر قابل للفصل من أجل حصولك على دعم إضافي. توفر صفيحة الدعم بين الفك والقص في ثلاثة أماكن، وبالتالي ضمان الاستقرار الفعال للعمود الفقري العنقي. يمكن أيضاً استخدام الدعامة بدون عنصر التقوية إذا كنت ترغب بتخفيف الدعم. قد يكون هذا في حالة النوم أو تقدم العلاج. يُترك تجويف لتفاحة آدم من أجل تعزيز الراحة لديك.

صُنعت هذه الدعامة من مادة Sympress™، وهي مادة مريحة وعالية الجودة. تُستخدم ألياف مجهرية؛ مما تمنحك الشعور بالنعومة في الداخل، وتحافظ على جفاف الجلد. تتسم دعامة الرقبة من Push med بسهولة الاستخدام، كما يمكن غسلها بدون أي مشاكل.

دواعي الاستعمال: تستخدم في الحالات الآتية

- متابعة علاج مصع الرقبة (شد الرقبة)
- إصابة حادة بالرقبة
- العلاج بعد العمليات الجراحية
- مرض الفصال العنقي
- مرض الفصال العنقي مع الشكاوى الجذرية الكاذبة
- صداع التوتر

لا توجد اعتلالات معروفة قد تتعارض مع ارتدائك للدعامة. تجنب إغلاق الدعامة بإحكام شديد في البداية.

يُعد الألم عادة إشارة على التحذير. يُستحسن استشارة الطبيب أو المعالج؛ إذا استمر الألم أو تدهورت الشكوى.

تحديد المقاس/ملاءمة القياس

تتوافر دعامة الرقبة في مقاسين مختلفين لكل من المحيط والارتفاع. ثبت الرأس في وضع مستقيم، وقس محيط الرقبة من الخلف حتى تفاحة آدم. يعرض الجدول في الغلاف قياس الدعامة الصحيح المناسب لمحيط رقبتك. يُحدد الارتفاع المطلوب أثناء القياس. تُدعم الرأس بشكل صحيح عندما تكون في وضع محايد.

A. امسك الدعامة بيديك الاثنين أمامك، بحيث تجعل الجزء الداخلي مرئياً. يجب أن تكون النقطة الموجودة في مركز الدعامة مشيرة إلى أسفل.

B. ثم أغلق شريط الفيلكرو (الخطاطيف و الحلقات) خلف الرقبة.

فصل عنصر التقوية من الدعامة وقياسه:

ضع الدعامة من الداخل على سطح صلب، بحيث تكون النقطة في مركز الدعامة مشيرة إليك. هناك سحاب على الجانب الأيمن.

افتح السحاب لإزالة عنصر التقوية من الدعامة. حدد الفتحة في عنصر التقوية ثم اسحب العنصر خارج الدعامة، مع الاستمرار في تثبيت الدعامة بإحكام. لإدخال عنصر التقوية؛ نفذ الإرشادات بالترتيب العكسي.

تعليمات الغسل

لزيادة النظافة الشخصية ولإطالة مدة خدمة الدعامة، من المهم غسل الدعامة بانتظام واتباع تعليمات غسلها.

إذا كنت تنوي عدم استخدام الدعامة لبعض الوقت، فنوصيك بغسل الدعامة وتجفيفها قبل تخزينها.

قبل الغسل أغلق شريط الفيلكرو (الخطاطيف و الحلقات) ذلك لحماية الدعامة والملابس الأخرى. افصل عنصر التقوية من الدعامة قبل الغسل.

يمكن غسل الدعامة عند درجات حرارة تصل إلى 30 درجة مئوية في دورة أقمشة رقيقة أو باليد. تجنب استخدام أي عوامل مبيضة للملابس.

يمكن استخدام دورة لطيفة سريعة الدوران وجافة، ثم علق الدعامة حتى تجف في الهواء الطلق (**ليس** بالقرب من مصدر ساخن أو مجفف الملابس).

معلومات هامة

- قد يتطلب الاستخدام الصحيح لدعامة Push تشخيصاً من قبل الطبيب أو المعالج.
- صممت دعامات Push لارتدائها على البشرة السليمة غير المصابة. وينبغي تغطية البشرة المصابة بمادة مناسبة قبل ارتدائها.
- يمكن تحقيق الأداء الأمثل للدعامة فقط باختيار المقاس الصحيح. ارتد الدعامة قبل شرائها لتتأكد من المقاس المناسب. سيشرح لك الموظف المختص لدى البائع أفضل طريقة لاستخدام وتركيب دعامة Push. نوصيك بالاحتفاظ بمعلومات هذا المنتج في مكان آمن؛ حتى تتمكن من الاطلاع عليها لمعرفة إرشادات التثبيت عند الحاجة.
- استشر مختصًا إذا تطلبت الدعامة مواءمة فردية.
- تحقق من دعامة Push كل مرة قبل الاستخدام؛ خشية حدوث علامات تآكل أو تقادم للأجزاء واللحامات. لا يمكن ضمان الأداء الأمثل لدعامة Push؛ إلا في حالة سلامة المنتج تماماً.
- ضمن إطار لائحة الاتحاد الأوروبي 745/2017 بشأن الأجهزة الطبية؛ يتعين على المستخدم الإبلاغ عن أي حوادث خطيرة تتعلق بالمنتج إلى الشركة المصنعة، وكذلك إلى السلطات المعنية في الدولة العضو في الاتحاد والمقيم فيها المستخدم.

إن ®Push هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nea International bv

Новые ортезы Push med представляют собой медицинскую продукцию, которая характеризуется высоким уровнем эффективности, комфорта и качества. Фиксация сильной степени и регулируемая компрессия эффективно стабилизируют сустав и снижают болевые ощущения. Продукция Push med является инновационной и произведена для Вас с особой тщательностью для максимальной безопасности и комфортного использования.

Перед использованием ортезов внимательно прочитайте инструкцию.

Если у Вас имеются какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь за консультацией к дистрибьютору или отправьте электронное письмо по адресу info@push.eu

ОРТЕЗ НА ШЕЙНЫЙ ОТДЕЛ ПОЗВОНОЧНИКА (8 СМ) / (10 СМ)

PUSH MED NECK BRACE 8 CM
АРТИКУЛ: 2.60.1
PUSH MED NECK BRACE 10 CM
АРТИКУЛ: 2.60.2

НАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Повышенная подвижность шейных позвонков.
- Состояние после коррекции смещения шейных позвонков.
- Реабилитация после тяжелых травм и операций на шейном отделе позвоночника.
- При длительном напряжении мышц шеи (при работе за компьютером, при длительных поездках в транспорте и др.).
- Грыжа Шморля в области шейного отдела позвоночника.
- Остеохондроз шейного отдела позвоночника.
- Остеопороз шейного отдела позвоночника с псевдорадикулитным синдромом.
- Дископатии.

Перед применением рекомендуется проконсультироваться со специалистом. Изделие предназначено для многократного личного использования. Возможные последствия при использовании товара не по назначению не выявлены.

ПРАВИЛА НАДЕВАНИЯ

Ортезы на шейный отдел позвоночника Push med Neck Brace оборудованы дополнительной съемной пластиковой шиной. Чтобы установить (или удалить) шину откройте застежку-«молнию», расположенную на ортезах справа.

1. Расположите ортез перед собой строго посередине таким образом, чтобы выемка под подбородок находилась вверху (см. рисунок).
2. Оберните ортез равномерно вокруг шеи и зафиксируйте застежкой «Велкро».
   Наложенный ортез не должен сдавливать шею и мешать нормальному дыханию.

РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При использовании ортезов Push med Neck Brace на шейный отдел позвоночника может потребоваться консультация лечащего врача.
- Изделия Push предназначены для того, чтобы их использовали на неповрежденной коже. Если кожа повреждена, то она должна быть защищена подходящим материалом перед надеванием изделия.
- Оптимальное функционирование может быть достигнуто только посредством выбора правильного размера. Примерьте изделие перед покупкой, чтобы проверить его размер. Специалисты компании-дистрибьютора объяснят Вам правила надевания ортеза. Мы рекомендуем сохранить эту информацию об изделии в надежном месте, чтобы иметь возможность обратиться к инструкциям по подгонке изделий в случае необходимости.
- Проконсультируйтесь у специалиста, если ортез Push med Neck Brace требует индивидуальной подгонки.
- Функциональность снижается при износе отдельных элементов ортеза Push med Neck Brace или при расхождении швов. Не забывайте проверять ортез Push med Neck Brace на наличие признаков повреждения перед каждым использованием.
- В рамках постановления ЕС 2017/745 о медицинских изделиях пользователь должен сообщать о любом серьезном инциденте, связанном с изделием, производителю и компетентному государственному органу, в котором зарегистрирован пользователь.

СВОЙСТВА ТОВАРА/ОКАЗЫВАЕМЫЕ ЭФФЕКТЫ

Ортезы Push med Neck Brace обеспечивают среднюю фиксацию шейного отдела позвоночника, имеют анатомическую форму и изготовлены из полужесткого вспененного материала. Использование в конструкции ортезов съемной жесткой пластиковой шины позволяет на этапах лечения и реабилитации, по медицинским показаниям, повышать фиксирующие свойства до сильной степени. Пластина обеспечивает поддержку в трех местах между челюстью и грудиной, обеспечивая эффективную стабильность шейного отдела позвоночника. Специальная форма съемной шины позволяет избегать давления ортеза над областью гортани.

Высококачественный комфортный материал Sympress™ обеспечивает оптимальный влаго-воздухообмен (система термоконтроля).

Ортезы Push care Neck Brace удобны для самостоятельного наложения без посторонней помощи и рассчитаны на регулярный гигиенический уход (стирку).

ОГРАНИЧЕНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Противопоказаний к использованию ортезов Push med Neck Brace не выявлено.

Избегайте чрезмерно тугого наложения ортезов Push med Neck Brace.

В случае сохранения боли или ухудшения состояния обязательно обратитесь за консультацией к лечащему врачу.

ПОДБОР РАЗМЕРА

Ортезы Push med Neck Brace на шейный отдел позвоночника отличаются по высоте (арт. 2.60.1 - 8 см и арт. 2.60.2 - 10 см) и производятся в двух значениях длины окружностей (27-36 и 36-46 см).

В таблице на упаковке показан размер ортеза, соответствующий длине окружности шеи.

Необходимая высота ортезов подбирается при надевании: голова фиксируется должным образом в том случае, если она находится в нейтральном положении.

ПРАВИЛА УХОДА

Для того чтобы ортез оставался гигиеничным и чтобы продлить срок его службы, важно регулярно его стирать, соблюдая инструкции по стирке.

Если вы не собираетесь использовать ортез в течение некоторого времени, рекомендуется вымыть и высушить ортез перед хранением.

Перед стиркой удалите из ортезов пластиковую шину и застегните застежки «молния» и «Велкро». Машинная стирка в щадящем (деликатном) режиме или ручная стирка при температуре не выше +30 °C. Не применять хлорсодержащие моющие и отбеливающие средства. Сушить не отжимая, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.

СОСТАВ ИЗДЕЛИЙ

Ортез изготовлен из высококачественного комфортного материала Sympress™. Использование микроволокон обеспечивает ощущение мягкости и поддерживает кожу сухой.

РАЗМЕРНЫЙ РЯД

1, 2

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Ортопедическое изделие, инструкция по применению.

СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности не установлен. По окончании периода использования товар не представляет опасности для потребителя и подлежит утилизации. Возможность использования ортезов дольше, чем предписано курсом лечения, должна быть согласована с врачом. Не допускается прекращение использования ортезов без согласования с лечащим врачом. Не допускается самостоятельное изменение конструкции ортезов. Не допускается эксплуатация поврежденных ортезов.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

90 дней с момента продажи при соблюдении инструкции.

ГАРАНТИЙНЫМИ СЛУЧАЯМИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ

- механические повреждения (включая случайные);
- повреждения, вызванные использованием товара не по назначению;
- дефекты, возникшие вследствие нарушения инструкции по применению, правил хранения и ухода за изделием;
- несанкционированный ремонт или внесение изменений в конструкцию.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделия должны храниться при комнатной температуре, в сухих помещениях, вдали от источников тепла, прямого солнечного света и пыли.

УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие утилизировать с бытовым мусором.

Артикул	2.60.1 / 2.60.2
Производитель	NEA International BV (НЕА Интернешнл БиВи) www.push.eu
Импортер	
Претензии направлять	

Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Неа Интернешнл биви» (Nea International bv)

PUSH MED 목보호대

소개

Push med 제품은 근육관절로 인한 장애 또는 기능 감소를 위한 효과적인 솔루션입니다.

효과가 좋으며, 편안한 사용법, 고품질이 특징인 Push med 제품은 새로운 목보호대입니다. Push med 목보호대는 경추를 지지하여 통증을 완화시킵니다. 물리적인 지지력과 인체공학적 설계를 통해 최적의 성능을 제공합니다.

혁신적인 Push med 제품은 최상의 보조 기능을 발휘합니다. 최대한 보호받으며 더 자유롭게 움직일 수 있습니다. 또한, 만족스러운 사용을 보장합니다.

Push med 목보호대를 사용하기 전에 제품 정보를 주의해서 읽어 보세요. 궁금한 점이 있으시면 판매점에 문의하시거나, info@push.eu로 이메일을 보내세요.

제품 특성

Push med 목보호대는 인체공학적 설계와 반경식 폼를 통해 경추에 지지력을 제공합니다. 목보호대는 추가 서포트를 위한 분리가 가능한 구성품이 포함되어 있습니다. 이 판은 턱과 흉골 사이의 세 지점을 지지하여 경추를 효과적으로 안정시켜 줍니다. 더 약한 지지력이 필요할 경우 보강재를 빼고 보호대를 사용할 수도 있습니다. 이 경우 잠을 자거나, 치료 중일때 사용할 수 있습니다. 목젖 부위가 오목하게 만들어져 더 편하게 착용할 수 있습니다.

보호대는 편안한 고품질 소재 Sympress™으로 제조되었습니다. 극세사를 사용하여 내부가 부드러우며 피부를 건조하게 유지합니다. Push med 목보호대는 사용이 쉬우며 세탁이 편합니다.

적응증

- 경추 손상의 후속 치료
- 급성 목 부상
- 수술 후 처치
- 경부 관절증
- 유사 근통을 동반한 경부 관절증
- 긴장두통

보호대를 착용할 수 없거나 착용하면 안되는 것으로 알려진 장애는 없습니다. 보호대를 처음 착용 시 너무 꽉 끼지 않도록 하십시오.

통증이 있다면 주의하셔야 합니다. 통증이 지속되거나 악화되면, 주치의나 물리치료사에게 문의하세요.

사이즈 선택 / 피팅

목보호대에는 2가지 둘레 사이즈 및 2가지 높이가 있습니다. 머리를 똑바로 하고 목 뒤에서 목젖을 지나 목 둘레를 잽니다. 포장지 표의 목 둘레에 따라 정확한 보호대 사이즈를 선택합니다. 높이는 피팅 과정 중 결정합니다. 중립 위치에 있을 때 목을 적절하게 지지합니다.

A. 내부가 보이도록 앞쪽에서 보호대를 양손으로 잡습니다. 보호대의 중앙에 있는 표시가 아래쪽을 향해야 합니다.

B. 목 뒤에서 후크와 루프 패스너를 고정합니다.

보강재 분리 및 장착:

보호대 중앙의 점이 자신을 향하도록 단단한 표면 내부에 보호대를 놓습니다. 오른쪽에 지퍼가 있습니다.

보강재를 제거하기 위해 지퍼를 엽니다. 보강재의 구멍을 찾은 후 보호대를 잘 잡고 보호대에서 보강재를 당깁니다. 보강재를 삽입하려면 반대로 하십시오.

세탁 지침

위생을 개선하고 보호대의 수명을 최대화하기 위해 세탁 지침에 따라 보호대를 정기적으로 세탁해야 합니다.

한 동안 보호대를 사용하지 않으려면 보관하기 전에 보호대를 세척하고 건조하는 것이 좋습니다.

세탁하기 전에 후크와 루프 패스너를 잠궈 보호대와 세탁물을 보호하세요. 세탁하기 전에 보강재를 보호대에서 분리하세요.

최대 30°C의 온도에서 섬세한 직물 모드 또는 손으로 보호대를 세탁할 수 있습니다. 표백제를 사용하지 마십시오.

부드럽게 회전하는 탈수기를 사용할 수 있습니다. 탈수 후 보호대를 빨랫줄에 걸어서 옥외에서 건조하십시오(드라이기 또는 드럼 건조기를 사용하지 **마십시오**).

중요 사항

- Push 보호대를 적합하게 사용하기 위해 의사 또는 물리치료사의 진단이 필요할 수 있습니다.
- Push 보호대는 부상을 입지 않은 피부에 착용하도록 고안되었습니다. 부상을 입은 피부는 먼저 적절한 소재로 덮어야 합니다.
- 정확한 사이즈를 선택할 때 최적의 기능을 발휘할 수 있습니다. 구입하기 전에 보호대를 착용하여 알맞은 사이즈인지 확인하십시오. 재판매업체의 전문 직원이 Push 보호대를 착용하는 최상의 방법을 설명해 드릴 것입니다. 필요할 때 피팅 지침을 보기 위해 본 제품 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오.
- 제품의 개별 조정이 필요하면 보호대 전문가에게 문의하십시오.
- Push 보호대를 사용하기 전에 마모되거나 낡은 부품이나 연결부위가 있는지 확인하십시오. Push 보호대가 온전한 상태일 때에만 최적의 성능이 보장됩니다.
- 의료 장치에 대한 EU 규정 2017/745에 따라, 사용자는 제품과 관련된 중대한 사고를 제조업체 및 사용자가 거주하는 회원국의 관할 당국에 보고해야 합니다.

Push®는 Nea International bv의 등록 상표입니다.

ORTOZA ZA VRAT PUSH MED

UVOD

Proizvodi Push med pružaju učinkovita rješenja u slučaju poremećaja ili smanjene funkcije lokomotornog sustava.

Vaša nova ortoza za vrat je proizvod Push med koji karakterizira visoka razina učinikovitosti, udobnosti i kvalitete. Ortoza za vrat Push med ublažava bol stabilizacijom vratne kralježnice. Mehanička potpora i dobro anatomsko prianjanje temelj su njenog djelovanja.

Proizvodi Push med su inovativni te pažljivo proizvedeni za vas. Time se osigurava maksimalna sigurnost i pojačana djelotvornost. Za zadovoljne korisnike.

Pažljivo pročitajte upute o proizvodu prije upotrebe ortoze za vrat Push med. Ako imate pitanja, savjetujte se s prodavačem ili pošaljite e-poštu na adresu info@push.eu.

ZNAČAJKE PROIZVODA

Ortoza za vrat Push med pruža dobru vratnoj kralježnici svojim anatomskim oblikom i polukrutom pjenom. Ortoza za vrat sadrži odvojivi element za dodatnu potporu. Ploča osigurava učinkovitu stabilnost vratne kralježnice, pružajući potporu na tri mjesta između čeljusti i prsne kosti. Ortoza se također može upotrebljavati bez dodatnog elementa ako je potrebna lakša potpora. To može biti potrebno za spavanje ili s napretkom liječenja. Ostavljeno je udubljenje za Adamovu jabučicu radi udobnosti.

Ortoza je izrađena od visokokvalitetnog udobnog materijala Sympress™. Upotreba mikrovlakana pruža ugodan osjećaj unutrašnjeg dijela i održava kožu suhom. Ortoza za vrat Push med jednostavno se postavlja te se može bez problema prati.

INDIKACIJE

- Kontrolno liječenje trzajne ozljede
- Akutne ozljede vrata
- Postkirurško liječenje
- Artroza cervikalne kralježnice
- Artroza cervikalne kralježnice s pseudoradikularnim tegobama
- Tenzijska glavobolja

Ne postoje poznati poremećaji u kojima se ortoza ne može ili ne smije nositi. Na početku izbjegavajte prečvrsto postavljanje ortoze.

Bol je uvijek znak upozorenja. Ako se bol nastavi ili ako se simptomi pogoršaju, preporučuje se savjetovati s liječnikom ili terapeutom.

ODREĐIVANJE VELIČINE / PODEŠAVANJE

Ortoza za vrat dostupna je u 2 opsega i 2 visine. Držite glavu uspravno i izmjerite opseg vrata odostraga do adamove jabučice. Tablica na pakiranju prikazuje ispravnu veličinu ortoze za vaš opseg vrata. Potrebna visina odredit će se tijekom podešavanja. Glava ima dobru potporu kad je u neutralnom položaju.

A. Držite ortozu objema rukama ispred sebe tako da vidite njenu unutrašnjost. Točka na sredini ortoze trebala bi biti usmjerena prema dolje.

B. Zatim zatvorite čičak-traku na stražnjem dijelu vrata.

Uklanjanje i postavljanje dodatnog elementa:

Postavite ortozu zako da je unutrašnji dio na čvrstoj podlozi, a točka na sredini ortoze okrenuta prema vama. Na desnoj strani nalazi se patentni zatvarač.

Otvorite patentni zatvarač da biste izvadili dodatni element. Pronađite otvor u dodatnom elementu i uklonite element iz ortoze dok ga čvrsto držite. Za umetanje dodatnog elementa postupke provedite obrnutim redoslijedom.

UPUTE ZA PRANJE

Za održavanje higijene i omogućavanje maksimalnog vijeka trajanja ortoze, važno je da ju redovito perete slijedeći upute za pranje.

Ako ne namjeravate upotrebljavati ortozu neko vrijeme, preporučuje se da ju operete i osušite prije spremanja.

Prije pranja zatvorite čičak-trake da biste zaštitili ortozu i ostalo rublje. Uklonite dodatni element iz ortoze prije pranja.

Ortoza se može prati na temperaturi do 30 °C, na programu za osjetljivo rublje ili ručno. Nemojte upotrijebiti izbjeljivač.

Možete upotrijebiti nježni ciklus centrifuge: nakon toga, objesite ortozu da se osuši na zraku (**ne** u blizini izvora grijanja ili u sušilici).

VAŽNO

- Pravilna upotreba ortoze Push možda će zahtijevati dijagnozu liječnika ili terapeuta.
- Ortoze Push dizajnirane su za nošenje na neoštećenoj koži. Oštećenu kožu potrebno je najprije prekriti odgovarajućim materijalom.
- Optimalno djelovanje može se postići samo odabirom ispravne veličine. Isprobajte ortozu prije kupovine da biste provjerili veličinu. Stručno osoblje u trgovini objasnit će vam najbolji način podešavanja ortoze Push. Preporučujemo da ove informacije o proizvodu čuvate na sigurnom kako biste mogli pogledati upute za podešavanje kad god je potrebno.
- Obratite se stručnjaku za ortoze ako je potrebna individualna prilagodba proizvoda.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na ortozi znakova trošenja ili starenja bilo kojeg dijela ili šava. Optimalno djelovanje ortoze Push garantirano je samo ako je proizvod neoštećen.
- U skladu s Uredbom EU-a 2017/745 o medicinskim proizvodima, korisnik mora prijaviti svaki ozbiljan incident koji uključuje proizvod proizvođaču i odgovarajućem regulatornom tijelu u zemlji prebivališta korisnika.

Push® je registrirani zaštitni znak društva Nea International bv

ΚΟΛΑΡΟ ΑΥΧΕΝΑ PUSH MED

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα προϊόντα Push med παρέχουν αποτελεσματικές λύσεις σε περίπτωση διαταραχής ή μειωμένης λειτουργίας του κινητικού συστήματος.

Το νέο σας κολάρο αυχένα είναι προϊόν Push med και προσφέρει αποτελεσματικότητα, άνεση και άριστη ποιότητα. Το κολάρο αυχένα Push med παρέχει ανακούφιση από τον πόνο σταθεροποιώντας τους αυχενικούς σπονδύλους. Η μηχανική υποστήριξη και η καλή ανατομική εφαρμογή αποτελούν τη βάση της απόδοσής του.

Τα προϊόντα Push med είναι καινοτόμα και κατασκευάζονται για εσάς με εξαιρετική φροντίδα. Αυτό εξασφαλίζει μέγιστη ασφάλεια και μεγαλύτερη ελευθερία κινήσεων. Για την προώθηση της ικανοποίησης από τη χρήση του προϊόντος.

Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες προϊόντος πριν από τη χρήση του κολάρου αυχένα Push med. Εάν έχετε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε τον μεταπωλητή σας ή στείλτε e-mail στη διεύθυνση info@push.eu.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το κολάρο αυχένα Push med προσφέρει στήριξη στη αυχενική μοίρα της σπονδυλικής στήλης χάρη στο ανατομικό σχήμα του και στη χρήση ημιάκαμπτου αφρού. Το κολάρο αυχένα περιλαμβάνει αφαιρούμενη ενίσχυση για επιπλέον στήριξη. Η πλάκα παρέχει στήριξη τριών σημείων μεταξύ του στέρνου και της γνάθου, η οποία παρέχει αποτελεσματική στήριξη. Το κολάρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης χωρίς την ενίσχυση εάν απαιτείται ελαφρύτερη στήριξη. Αυτό μπορεί να ισχύει και για τη διάρκεια του ύπνου ή κατά την εξέλιξη της θεραπείας. Υπάρχει μια εσοχή για το μήλο του Αδάμ, για ενισχυμένη άνεση.

Το κολάρο είναι κατασκευασμένο από Sympress™, ένα υψηλής ποιότητας υλικό που προσφέρει άνεση. Η χρήση μικροϊνών καθιστά το εσωτερικό μαλακό και διατηρεί το δέρμα στεγνό. Το κολάρο αυχένα Push med εφαρμόζει εύκολα και μπορεί να πλυθεί άφοβα.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Συμπληρωματική θεραπεία για τραυματισμό του αυχένα
- Οξείς τραυματισμοί του αυχένα
- Μετεγχειρητική θεραπεία
- Αυχενική αρθρίτιδα
- Αυχενική αρθρίτιδα με ενοχλήσεις ιδιοπαθούς πόνου στην οσφυαλγία
- Κεφαλαλγία τάσης

Δεν υπάρχουν γνωστές διαταραχές εξαιτίας των οποίων δεν μπορεί ή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται νάρθηκας. Αποφύγετε να δέσετε τον νάρθηκα υπερβολικά σφιχτά στην αρχή.

Ο πόνος είναι πάντα ένδειξη προειδοποίησης. Εάν ο πόνος παραμένει ή η ενόχληση επιδεινώνεται, συνιστάται να συμβουλευτείτε τον ιατρό ή τον θεραπευτή σας.

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Το κολάρο αυχένα διατίθεται σε 2 μεγέθη και σε 2 ύψη. Κρατήστε ίσιο το κεφάλι και μετρήστε την περίμετρο του αυχένα από πίσω πάνω από το μήλο του Αδάμ. Ο πίνακας της συσκευασίας δείχνει το σωστό μέγεθος κολάρου για την περίμετρο του αυχένα σας. Το απαιτούμενο ύψος καθορίζεται κατά την τοποθέτηση. Το κεφάλι στηρίζεται σωστά όταν βρίσκεται σε ουδέτερη θέση.

1. Κρατήστε το κολάρο μπροστά σας με τα δύο χέρια, ώστε να μπορείτε να δείτε το εσωτερικό του. Το σημείο στο κέντρο του κολάρου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω.
2. Στη συνέχεια, κλείστε το δέσιμο από άγκιστρα και θηλιές στο πίσω μέρος του αυχένα.

Αφαίρεση και τοποθέτηση του στοιχείου ενίσχυσης:

Τοποθετήστε το κολάρο με το εσωτερικό σε μια σταθερή επιφάνεια, με την κουκκίδα στο κέντρο του κολάρου στραμμένη προς το μέρος σας. Υπάρχει ένα φερμουάρ στην πλευρά του δεξιού χεριού.

Ανοίξτε το φερμουάρ για να αφαιρέσετε το στοιχείο ενίσχυσης. Βρείτε την οπή του στοιχείου ενίσχυσης και τραβήξτε το από το κολάρο, ενώ κρατάτε το κολάρο σφιχτά. Για να τοποθετήσετε το στοιχείο ενίσχυσης, εκτελέστε τις ενέργειες με αντίστροφη σειρά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

Για την προώθηση της υγιεινής και τη μεγιστοποίηση της διάρκειας ζωής του νάρθηκα, είναι σημαντικό να πλένετε τα στηρίγματα τακτικά, ακολουθώντας τις οδηγίες πλύσης.

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τον νάρθηκα για κάποιο διάστημα, συνιστάται να πλύνετε και να στεγνώσετε τον νάρθηκα πριν από την αποθήκευσή του.

Πριν από το πλύσιμο, κλείστε τα δεσίματα από άγκιστρα και θηλιές για να προστατέψετε τον νάρθηκα και τα άλλα ρούχα. Αφαιρέστε το στοιχείο ενίσχυσης από το κολάρο πριν από το πλύσιμο.

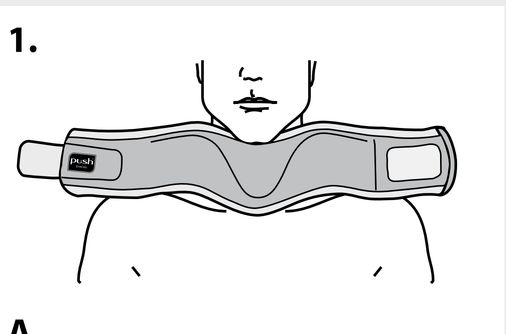
Ο νάρθηκας μπορεί να πλυθεί σε θερμοκρασίες έως και 30 °C, σε πρόγραμμα για ευαίσθητα υφάσματα ή στο χέρι. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικούς παράγοντες.

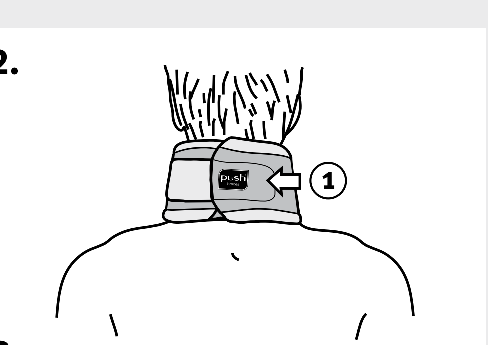
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ήπιο πρόγραμμα πλύσης: έπειτα, απλώστε τον νάρθηκα για να στεγνώσει φυσικά (**όχι** κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε στεγνωτήριο).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Για την ορθή χρήση του νάρθηκα Push ενδέχεται να απαιτείται διάγνωση από ιατρό ή θεραπευτή.
- Οι νάρθηκες Push έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογή σε δέρμα χωρίς βλάβες. Αν το δέρμα φέρει βλάβες, πρέπει να καλυφθεί πρώτα με κατάλληλο υλικό.
- Η βέλτιστη λειτουργία μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την επιλογή του σωστού μεγέθους. Δοκιμάστε τον νάρθηκα προτού τον αγοράσετε για να ελέγξετε το μέγεθός του. Το ειδικευμένο προσωπικό του μεταπωλητή σας θα σας υποδείξει τον καλύτερο τρόπο για την τοποθέτηση του νάρθηκα Push. Συνιστάται να φυλάξετε τις παρούσες πληροφορίες προϊόντος σε ασφαλές σημείο, ώστε να ανατρέχετε στις οδηγίες τοποθέτησης όποτε είναι απαραίτητο.
- Συμβουλευτείτε έναν ειδικό για νάρθηκες αν το προϊόν απαιτεί ατομική προσαρμογή.
- Ελέγχετε κάθε φορά τον νάρθηκα Push πριν από τη χρήση για σημάδια φθοράς εξαρτημάτων ή ραφών. Η βέλτιστη απόδοση του νάρθηκα Push μπορεί να είναι εγγυημένη μόνο εάν το προϊόν είναι άθικτο.
- Στο πλαίσιο του κανονισμού 2017/745 της ΕΕ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, ο χρήστης πρέπει να αναφέρει τυχόν σοβαρά περιστατικά για το προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης.

Το σήμα Push® είναι καταχωρισμένο εμπορικό σήμα της Nea International bv





Material composition	
Polyester	23 %
Polyurethane	23 %
Polyethylene	22 %
Polyvinylchloride	18 %
Others	14 %
Latex free	

УКРАЇНСЬКА (UK)

ОРТЕЗ ШИЙНИЙ НАПІВЖОРСТКИЙ

PUSH MED NECK BRACE
АРТИКУЛ: 2.60.1

PUSH MED NECK BRACE
АРТИКУЛ: 2.60.2

ВСТУП
Ортези серії Med торговельної марки Push є оптимальним рішенням для лікування та попередження травм опорно-рухового апарата.

Ортез Push Med характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та якості. Ортез шийний напівжорсткий Push med Neck Brace забезпечує звільнення від болю завдяки стабілізації хребців шийного відділу хребта. Механічна підтримка та гарна анатомічна посадка є основою його характеристик.

Продукція Push Med є інноваційною та вироблена для Вас із особливою ретельністю для максимальної безпеки та більшої свободи руху. Сприяє задоволенню під час використання.

Перед застосуванням ортеза уважно ознайомтеся з інструкцією.

Якщо Ви маєте будь-які питання, будь ласка, зверніться за консультацією до дистриб'ютора або надішліть електронний лист на адресу alkom@alkom.ua чи info@push.eu.

ВЛАСТИВОСТІ ВИРОБУ
Ортез Push med Neck Brace надає підтримку шийного відділу хребта завдяки анатомічній формі та використанню напівжорсткого спіненого матеріалу. З'ємний елемент надає підтримку у трьоїх місцях між щелепою та грудиною, забезпечуючи ефективну стабільність шийного відділу хребта. Ортез можна застосовувати також без ребра жорсткості у разі, якщо потрібна легша підтримка, наприклад, під час сну або в результаті прогресу лікування. Заглиблення знаходиться зліва від адамова яблука задля підвищення комфорту.

Ортез вироблено із високоякісного та комфортного матеріалу Sympress™. Використання мікрофібри дозволяє відчути м'якість усередині ортеза і зберегти шкіру сухою. Ортез шийний напівжорсткий Push med Neck Brace легко надягається та розрахований на регулярний гігієнічний догляд (прання).

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ
- Наступне лікування травм голови
- Гострі травми шиї
- Постхірургічне лікування
- Цервікальний артроз
- Цервікальний артроз із псевдорадикулітними скаргами
- Головний біль, пов'язаний з перенапруженням

Інформація про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завжди слугує попередженням. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря.

ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА ЗАСТОСУВАННЯ
Ортез Push med Neck Brace доступний у 2 розмірах та 2 висотах. Тримайте голову рівно та виміряйте окружність шиї на рівні адамова яблука. Таблиця на упаковці показує правильний розмір бандажа для окружності Вашої шиї. Необхідна висота визначається під час примірки. Голова добре підтримується, коли знаходиться у нейтральному положенні.

1. Тримайте ортез двома руками перед собою так, щоб бачити внутрішню сторону. Крапка у центрі ортеза має вказувати вниз.
2. Застібніть ортез на застібку на задній стороні шиї.

ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ
Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо його регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Якщо ви маєте намір не використовувати бандаж протягом певного часу, рекомендується, щоб ви вимили та висушили його перед зберіганням.

Перед пранням застібніть застібки-липучки, щоб захистити ортез та інші речі, що перуться разом із ним, та витягніть ребро жорсткості.

Ортез можна прати у пральній машині на щадному (делікатному) режимі або руками за температури не вище +30 °C. Не застосовуйте хлорвмісні миючі та відбілюючі засоби.

Можна використовувати цикл віджиму для делікатних речей: після цього ортез вивішують для висушування на відкритому повітрі (**подалі від** джерела нагрівання та не у сушарці).

УКРАЇНСЬКА (UK)

ВАЖЛИВО
- Правильне використання ортеза має визначити лікар.
- Бандажі Push були розроблені для носіння на непошкодженій шкірі. Пошкоджену шкіру спочатку потрібно покрити відповідним матеріалом.
- Оптимального функціонування можливо досягли за допомогою правильно підібраного розміру. Примірьте бандаж перед покупкою, щоб перевірити його розмір. Професійний персонал вашого торговельного представника пояснить як найкраще підібрати бандаж Push. Ми рекомендуємо зберігати цю інформацію про продукт в надійному місці, щоб мати можливість звернутися до неї за інструкціями за необхідності.
- Проконсультуйтеся з фахівцем з бандажів, якщо продукт потребує індивідуальної адаптації.
- Перевіряйте Ваш ортез Push med Neck Brace щоразу перед використанням на наявність ознак зносу або розходження швів. Найвища ефективність ортеза Push може бути гарантована лише якщо виріб цілком непошкоджений.
- У рамках регламенту ЄС 2017/745 Про медичні вироби, користувач повинен повідомити виробника та компетентний орган держави-члена, в якій користувач зареєстрований, про будь-який серйозний інцидент, пов'язаний з продуктом.

Артикул	2.60.1 / 2.60.2
Виробник	Nea International bv (Неа Інтернешнл біві) www.push.eu
Уповноважений представник виробника в Україні	ТОВ «Варіо», вул. Р. Рейгана (Т. Драйзера), 8, 02217, м. Київ, Україна, тел.: (098) 226-51-07
Претензії приймає	уповноважений представник в Україні ТОВ «Варіо», вул. Р. Рейгана (Т. Драйзера), 8, 02217, м. Київ, Україна, тел.: (098) 226-51-07

Push® є зареєстрованою торговою маркою компанії «Неа Інтернешнл біві» (Nea International bv)

中文 (CN)

PUSH MED 颈部支撑护具

简介
Push med 产品为运动组织损伤或功能减退提供有效的解决方案。

Push med 颈部支撑护具是一款全新的产品，具有高效、舒适和高品质的特点。Push med 颈部支撑护具通过固定颈椎实现疼痛缓解。机械支撑和良好的解剖结构贴合构成了其性能的基础。

Push med 产品具有创新性，专为您精心打造。它能够最大程度上地确保安全性和行动自由度。提升使用满意度。

在使用 Push med 颈部支撑护具之前，请仔细阅读产品信息。如果您有任何疑问,请咨询您的经销商或者发送邮件至 info@push.eu。

产品特点
您的 Push med 颈部支撑护具通过其符合解剖学的形状和半硬质泡沫材料的使用为颈椎提供支撑。颈部支撑护具包含可拆卸部件，以提供额外支撑。该固定板在下颌与胸骨之间提供三处支撑，确保颈椎的有效稳定性。如果需要更轻一些，也可以在没有加强部件的情况下使用支撑护具。例如睡觉或者接受治疗时，可以如此操作。喉结处的凹槽可以增强舒适感。

该支撑护具由 Sympress™（一种高品质的舒适材料）制成。微纤维的使用使其内部触感柔和并能使皮肤保持干燥。Push med 颈部支撑护具易于使用，可清洗且不会出现任何问题。

适应症
- 颈部扭伤的后续治疗
- 急性颈部损伤
- 术后治疗
- 颈椎关节病
- 颈椎关节病伴假性放射性疼痛
- 紧张性头痛

未发现不适合使用支撑护具的病症。避免让支撑护具在一开始贴附过紧。

疼痛始终是警示信号。如果疼痛持续或症状恶化，建议咨询您的医生或治疗师。

确定尺寸/穿戴
颈部支撑护具分别有 2 种周长和 2 种高度选项。保持头部笔直，测量喉结处的颈部周长。包装上的表格显示了适合您的颈部周长的支撑护具的正确尺寸。在穿戴时确定所需的高度。当头部处于中间位置时，头部将得到适当支撑。

A. 双手握住支撑护具，放在面前，使其内部可见。护具中心的点应指向下方。
B. 然后闭合颈后部的魔术贴。

拆卸和穿戴加固部件：

将支撑护具的内侧放在坚固的表面上，使支撑护具中心的圆点指向您。护具的右侧有一个拉链。

打开拉链以移除加固部件。找到加固部件中的孔，紧紧握住支撑护具，然后将加固部件从支撑护具中拉出。要插入加固部件，请按相反的顺序执行操作。

清洗说明
为了确保护具的洁净，以及最大化延长护具的使用寿命，按照以下清洗说明定期清洁护具非常重要。

如您打算将支撑护具闲置一段时间，建议在存放支撑护具之前清洗并干燥。

清洗之前，请闭合魔术贴以保护支撑护具和其他衣物。在清洗之前从护具中取下加固部件。

可以在最高 30℃的条件下，按照洗涤精细织物的程序机器清洗或手工清洗支撑护具。请勿使用任何漂白剂。

可以使用温柔旋转的洗涤干燥程序：在此之后，将支撑护具悬挂在室外晾干（**避免**靠近加热源或放置于滚筒式烘干机中）。

重要说明
- 正确使用 Push 支撑护具可能需要医生或治疗师的诊断意见。
- Push 支撑护具设计用于穿戴在未受损的皮肤上。如需在受损的皮肤上使用，必须先覆盖一层合适的材料。
- 只有选择合适的尺寸才能实现最佳功能。购买之前，请穿戴支撑护具以检查其尺寸是否合适。您的经销商的专业人员将说明穿戴 Push 支撑护具的最佳方法。 我们建议您将本产品信息保存在安全的地方，以便在需要时查阅穿戴说明。
- 如果产品需要适应个体需要，请咨询支撑护具专家。
- 每次使用前检查您的 Push 支撑护具是否有部件或接缝的磨损或老化迹象。只有在产品完好无损的情况下，才能保证 Push 支撑护具的最佳性能。
- 在欧盟医疗器械法规 2017/745 的框架内，用户必须向制造商和用户所在的成员国的主管当局报告涉及产品的任何严重事故。

Push® 是 Nea International bv 的注册商标

עברית (HE)

PUSH MED הסד לצוואר

מבוא
מוצרי Push med מספקים פתרונות יעילים במקרים של הפרעה או תפקוד ירוד של מערכת התנועה.

הסד החדש שלכם לצוואר הוא מוצר מבית Push med, המתאפיין ברמה גבוהה של יעילות, נוחות ואיכות. הסד לצוואר Push med מספק הקלה על כאב על ידי ייצוב חוליות הצוואר. הביצועים שלו מבוססים על תמיכה מכנית והתאמה אנטומית טובה.

מוצרי Push med הם חדשניים ומיוצרים עבורכם בתשומת לב רבה. דבר המבטיח בטיחות מרבית ותפקוד משופר. למען שימוש משביע רצון.

עיינו בקפידה במידע על המוצר לפני השימוש בסד לצוואר Push med. אם יש לכם שאלות כלשהן, אנא צרו קשר עם המשווק שלכם או שלחו דוא"ל לכתובת info@push.eu.

מאפייני המוצר
הסד לצוואר Push med מספק תמיכה לעמוד השדרה באזור הצוואר בעזרת צורתו האנטומית והשימוש בקצף חצי-נוקשה. הסד לצוואר כולל רכיב תמיכה נוספת הניתן להסרה. הלוחית מספקת תמיכה בשלושה מקומות בין הלסת לעצם החזה, ומבטיחה יציבות יעילה של עמוד השדרה הצווארי. אפשר להשתמש בסד גם ללא רכיב החיזוק אם נדרשת תמיכה קלה יותר. לדוגמה, במהלך שינה או ככל שהטיפול מתקדם. השארנו שקע לפיקת הגרון כדי לשפר את הנוחות.

הסד מיוצר מ-Sympress™ – חומר איכותי ונוח. החלק הפנימי מבד מיקרופייבר מספק תחושה רכה ושומר על העור יבש. אפשר להניח את הסד לצוואר Push med בקלות ולכבס אותו ללא כל בעיה.

התוויות
- טיפול המשך של פציעה מסוג "צליפת שוט"
- פציעות צוואר חריפות
- טיפול לאחר ניתוח
- ארתרוזיס הצוואר
- ארתרוזיס הצוואר עם תלונות פסאודורדיקולריות
- כאב ראש בעקבות מתח

אין מצבים רפואיים ידועים שבהם אי אפשר או אסור להשתמש בסד. יש להימנע מהידוק יתר של הסד בפעם הראשונה.

כאב הוא תמיד תמרור אזהרה. אם הכאב אינו עובר או אם התסמינים מחמירים, מומלץ להתייעץ עם הרופא או המטפל שלכם.

קביעת מידה/התאמה
הסד לצוואר זמין ב-2 היקפים ו-2 גבהים. החזיקו את הראש ישר ומדדו את היקף הצוואר מהגב מעל פיקת הגרון. הטבלה על האריזה מציגה את הגודל הנכון של הסד עבור היקף הצוואר שלכם. הגובה הנדרש ייקבע בעת המדידה. הראש מקבל תמיכה נכונה כאשר הוא נמצא במצב ניטרלי.

A. החזיקו את הסד בשתי ידיים לפניכם כך שתוכלו לראות את החלק הפנימי שלו. הנקודה במרכז הסד צריכה להיות מכוונת כלפי מטה.
B. כעת סגרו את סוגר הצמדן בצדו האחורי של הצוואר.

הסרה והחזרה של רכיב החיזוק:

הניחו את הסד כאשר החלק הפנימי מונח על משטח קשיח, כשהנקודה במרכז הסד פונה אליכם. יש רוכסן בצד ימין.

פתחו את הרוכסן כדי להוציא את רכיב החיזוק. אתרו את הפתח ברכיב החיזוק, אחזו בו בחוזקה והסירו אותו מהסד. כדי להחזיר את רכיב החיזוק, בצעו את הפעולות בסדר הפוך.

הוראות כביסה
כדי לשמור על היגיינה ולמקסם את אורך החיים של הסד, חשוב לכבס אותו באופן קבוע בהתאם להוראות הכביסה המפורטות להלן.

אם אין בכוונתכם להשתמש בסד לפרק זמן מסוים, מומלץ לכבס ולייבש אותו לפני האחסון.

לפני הכביסה, יש לסגור את הצמדנים כדי להגן על הסד ועל פריטים אחרים בכביסה. הסירו את רכיב החיזוק מהסד לפני הכביסה.

ניתן לכבס את הסד בטמפרטורה של עד 30 °C בתוכנית כביסה עדינה או ביד. אין להשתמש בחומרי הלבנה כלשהם.

אפשר להשתמש במחזור ייבוש עדין ולאחר מכן יש לתלות את הסד באוויר פתוח עד לייבוש מלא (**לא** בקרבת מקורות חום **או** בתוך מייבש כביסה).

חשוב
- שימוש נכון בסד של Push עשוי לדרוש אבחון על ידי רופא או מטפל.
- הסדים של Push מיועדים ללבישה על עור ללא פצעים. אם העור פצוע, יש לכסות אותו תחילה בחומר מתאים.
- תפקוד מיטבי אפשרי רק באמצעות בחירת המידה הנכונה. נסו את הסד לפני הרכישה כדי לבדוק את המידה שלו. הצוות המקצועי של המשווק שלכם יסביר לכם את הדרך הטובה ביותר כדי להתאים את הסד של Push עבורכם. אנו ממליצים לשמור את המידע על המוצר במקום בטוח כדי לעיין בהוראות ההתאמה ככל שיידרש.
- התייעצו עם מומחה לסדים, אם המוצר דורש התאמה אישית.
- בדקו את הסד של Push שלכם לפני כל שימוש כדי לאתר בו סימני בלאי או התיישנות של רכיבים או תפרים. ניתן להבטיח ביצועים מיטביים של סד ה-Push שלכם רק אם המוצר תקין לחלוטין.
- בהתאם לתקנת 2017/745 של האיחוד האירופי בנושא מכשור רפואי, על המשתמש לדווח על כל אירוע חמור הקשור למוצר ליצרן ולרשות רגולטורית מתאימה במדינת המגורים של המשתמש.

Push® הוא סימן מסחרי רשום של Nea International bv

ROMÂNĂ (RO)

ORTEZĂ CERVICALĂ PUSH MED

INTRODUCERE
Produsele Push med oferă soluții eficiente în cazul unor afecțiuni sau a unei funcționării reduse a aparatului locomotor.

Noua dumneavoastră orteză cervicală este un produs Push med, caracterizat printr-un nivel crescut de eficacitate, confort și calitate. Orteza cervicală Push med contribuie la ameliorarea durerii prin stabilizarea vertebrelor cervicale. Susținerea mecanică și forma anatomică adecvată reprezintă baza performanțelor sale.

Produsele Push med sunt inovatoare și produse cu multă atenție pentru dumneavoastră. Acest lucru asigură o siguranță maximă și o libertate mai mare a mișcărilor. Pentru a promova satisfacția în utilizare.

Citiți cu atenție informațiile referitoare la produs înainte de a utiliza orteza cervicală Push med. Dacă aveți întrebări, consultați furnizorul local sau trimiteți un e-mail la info@push.eu.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI
Orteza dumneavoastră cervicală Push med susține coloana cervicală prin forma sa anatomică și prin utilizarea spumei semi-rigide. Orteza cervicală conține un element detașabil pentru susținere suplimentară. Placa oferă susținere în trei puncte între maxilar și stern, stabilizând astfel în mod eficient coloana cervicală. Orteza poate fi folosită și fără elementul de armare, dacă se dorește un suport mai ușor. Acest lucru poate fi valabil în timpul somnului sau pe măsură ce tratamentul progresează. Pentru un confort sporit, există o adâncitură pentru mărul lui Adam.

Orteza este realizată din Sympress™, un material confortabil, de calitate. Utilizarea microfibrelor face ca interiorul să fie moale și să mențină pielea uscată. Orteza cervicală Push med este ușor de aplicat și poate fi spălată fără probleme.

INDICAȚII
- Procesul de monitorizare a traumatismelor cervicale
- Leziuni cervicale acute
- Tratament post-chirurgical
- Artroză cervicală
- Artroză cervicală cu dureri pseudoradiculare
- Migrenă cauzată de tensiune

Nu se cunosc afecțiuni în care orteza nu poate sau nu trebuie să fie purtată. Evitați aplicarea prea strânsă a ortezei la început.

Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau problema se agravează, se recomandă să vă adresați medicului sau terapeutului.

STABILIREA DIMENSIUNII / PROBAREA
Orteza cervicală este disponibilă în 2 circumferințe și 2 înălțimi. Țineți capul drept și măsurați circumferința gâtului din spate peste mărul lui Adam. Tabelul de pe ambalaj indică dimensiunea corectă a ortezei pentru circumferința gâtului dumneavoastră. Înălțimea necesară este stabilită în timpul probării. Capul este susținut corespunzător atunci când se află într-o poziție neutră.

A. Țineți orteza cu ambele mâini în fața dumneavoastră, astfel încât interiorul să fie vizibil. Punctul din centrul ortezei trebuie să fie orientat în jos.
B. După aceea, închideți sistemul de prindere cu arici din partea din spate a ortezei.

Scoaterea și montarea elementului de armare:

Așezați orteza cu interiorul pe o suprafață solidă, cu punctul din centrul ortezei îndreptat spre dumneavoastră. Există un fermoar în partea dreaptă.

Deschideți fermoarul pentru a scoate elementul de armare. Localizați deschizătura din elementul de armare și trageți elementul din orteză, în timp ce țineți bine orteza. Pentru a introduce elementul de armare, efectuați aceste acțiuni în ordine inversă.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE
Pentru a promova igiena și a maximiza durata de viață a ortezei, este important să spălați orteza regulat, respectând instrucțiunile de spălare.

Dacă intenționați să nu utilizați orteza pentru o perioadă de timp, se recomandă să o spălați și să o uscați înainte de depozitare.

Înainte de spălare, închideți sistemele de prindere cu arici pentru a proteja orteza și celelalte rufe. Înainte de spălare, scoateți elementul de armare din orteză.

Orteza poate fi spălată la temperaturi de pana la 30 °C, cu un program pentru țesături delicate sau de mână. Nu utilizați înălbitori.

Se poate folosi un ciclu ușor de centrifugare: după aceasta, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (**nu** în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).

IMPORTANT
- Utilizarea corectă a ortezei Push poate necesita diagnosticarea de către un medic sau un terapeut.
- Ortezele Push sunt concepute pentru a fi purtate pe pielea fără leziuni. Suprafețele de piele cu leziuni trebuie acoperite mai întâi cu un material corespunzător.
- Funcționarea optimă poate fi obținută doar dacă alegeți dimensiunea potrivită. Probați orteza înainte de a cumpăra, pentru a-i verifica dimensiunea. Personalul profesionist al furnizorului local vă va explica cea mai bună modalitate de a regla orteza Push. Se recomandă să păstrați informațiile referitoare la acest produs într-un loc sigur, pentru a putea consulta instrucțiunile de reglare când este necesar.
- Dacă produsul necesită o adaptare individuală, consultați un specialist.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă orteza Push prezintă semne de uzură a componentelor sau cusăturilor. Performanțele optime ale ortezei Push pot fi garantate doar dacă produsul este complet intact.
- Conform Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, utilizatorul trebuie să raporteze producătorului și autorității competente din statul membru unde are reședința orice incident grav în legătură cu produsul respectiv.

Push® este marcă comercială înregistrată a Nea International bv

LIETUVIŲ (LT)

„PUSH MED" KAKLO ĮTVARAS

ĮVADAS
„Push med" gaminiai yra puikus sprendimas atsiradus lokomotorinės sistemos sutrikimų arba suprastėjus jos funkcionavimui.

Naujasis jūsų kaklo įtvaras yra „Push med" gaminys, pasižymintis dideliu veiksmingumu, patogumu ir kokybe. „Push med" kaklo įtvaras, stabilizuodamas kaklo slankstelius, mažina skausmą. Įtvaras veikia efektyviai, nes suteikia mechaninę atramą ir puikiai anatomiškai prisitaiko.

„Push med" gaminiai yra novatoriški ir pagaminti itin kruopščiai. Jie užtikrina didžiausią apsaugą ir judesių laisvę. Juos naudoti yra malonu.

Prieš naudodami „Push med" kaklo įtvarą, atidžiai perskaitykite informaciją apie gaminį.

Jei kiltų klausimų, pasitarkite su vietiniu pardavėju arba atsiųskite laišką adresu info@push.eu.

GAMINIO SAVYBĖS
„Push med" kaklo įtvaras dėl savo anatominės formos ir gamyboje naudojamų pusiau kietų putų puikiai prilaiko kaklo stuburą. Kaklo įtvare yra papildomai prilaikantis nuimamasis elementas. Plokštelė suteikia atramą trijose vietose tarp žandikaulio ir krūtinkaulio, ir tai padeda veiksmingai užtikrinti kaklinės stuburo dalies stabilumą. Jei stipriai prilaikyti nereikia, šį įtvarą galima naudoti ir be sutvirtinamojo elemento. Jo gali nereikėti miegant arba būklei gerėjant. Kad būtų patogiau, įtvare palikta duobutė Adomo obuoliui.

Įtvaras pagamintas iš „Sympress™" – aukštos kokybės patogios medžiagos. Dėl mikropluošto vidinė dalis yra minkšta ir neleidžia odai prakaituoti. „Push med" kaklo įtvarą lengva uždėti ir patogu skalbti.

INDIKACIJOS
- Tolesnis gydymas po kaklo traumos
- Ūmūs kaklo sužalojimai
- Gydymas po operacijos
- Kaklo artrozė
- Kaklo artrozė ir pseudoradikuliariniai skausmai
- Įtampos tipo galvos skausmas

Žinomų ligų, kuriomis sergant įtvaro nebūtų galima arba nebūtų rekomenduojama naudoti, nėra. Įtvaro iš pradžių per stipriai neužveržkite.

Skausmas visada signalizuoja pavojų. Jei skausmas nepraeina arba simptomai stiprėja, rekomenduojama pasitarti su gydytoju arba terapeutu.

DYDŽIO NUSTATYMAS IR UŽDĖJIMAS
Kaklo įtvarą galima rinktis iš 2 pločių ir 2 aukščių. Galvą laikydami tiesiai išmatuokite kaklo apimtį ties Adomo obuoliu. Ant pakuotės esančioje lentelėje nurodomas tinkamas įtvaro dydis pagal kaklo apimtį. Aukštis nustatomas uždedant. Galva tinkamai prilaikoma, kai yra neutralioje padėtyje.

A. Įtvarą laikykite abiem rankomis priešais save, kad matytumėte vidų. Taškas ties įtvaro viduriu turi būti nukreiptas žemyn.
B. Tuomet nugarinėje kaklo dalyje užspauskite lipuką.

Sutvirtinimo elemento išėmimas ir įdėjimas:

Įtvaro vidų padėkite ant tvirto paviršiaus, per vidurį esantį tašką nukreipę link savęs. Dešinėje pusėje yra užtrauktukas.

Jį atitraukite, kad galėtumėte išimti sutvirtinimo elementą. Sutvirtinimo elemente suraskite angą ir elementą iš įtvaro išimkite, įtvarą tvirtai laikydami. Sutvirtinimo elementą įdėkite šiuos veiksmus atlikdami atvirkštine tvarka.

SKALBIMO INSTRUKCIJOS
Siekiant palaikyti higieną ir maksimaliai padidinti įtvaro tarnavimo laiką, svarbu reguliariai plauti įtvarą, laikantis skalbimo instrukcijų.

Jei ketinate kurį laiką nenaudoti įtvaro, rekomenduojama prieš laikant jį nuplauti ir nusausinti.

Prieš skalbdami, įtvarą ir kitus skalbinius apsaugokite užspausdami lipukus. Prieš skalbdami iš įtvaro išimkite sutvirtinimo elementą.

Įtvarą galima skalbti iki 30 °C temperatūros vandenyje skalbyklėje, nustačius jautrių audinių programą, arba rankomis. Nenaudokite jokių balinimo priemonių.

Galima įjungti švelnią gręžimo programą. Po to įtvarą padžiaukite, kad išdžiūtų atvirame ore (**ne** greta šildymo šaltinio ar elektrinėje džiovyklėje).

SVARBU
- Norint „Push" įtvarą naudoti tinkamai, gali reikėti, kad gydytojas arba terapeutas nustatytų diagnozę.
- „Push" įtvarai skirti dėti ant nepažeistos odos. Jei oda pažeista, ją pirmiausia reikia uždengti tinkama medžiaga.
- Savo funkciją įtvaras gali atlikti tik pasirinkus tinkamą jo dydį. Prieš įsigydami, įtvarą užsidėkite, kad patikrintumėte dydį. Profesionalus pardavėjas paaiškins, kaip geriausia užsidėti „Push" įtvarą. Rekomenduojame šią informaciją apie gaminį laikyti saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti įtvaro uždėjimo nurodymus.
- Jei gaminį reikia pritaikyti individualiai, pasitarkite su įtvarų specialistu.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar „Push" įtvaras nėra nusidėvėjęs, ar jo dalys ir siūlės nėra nudilusios. Optimaliai savo funkciją „Push" įtvaras gali atlikti tik tuo atveju, jei neturi trūkumų.
- Pagal ES reglamento 2017/745 dėl medicinos priemonių reikalavimus apie visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus naudotojas privalo pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena, kompetentingai institucijai.

„Push®" yra registruotasis „Nea International bv" prekės ženklas

LATVIEŠU (LV)

PUSH MED KAKLA ORTOZE

IEVADS
Push med izstrādājumi nodrošina efektīvus risinājumus balsta un kustību orgānu sistēmas slimības vai samazinātu funkcionālo spēju gadījumā.

Jūsu jaunā kakla ortoze ir Push med sērijas izstrādājums ar augstu efektivitātes, komforta un kvalitātes līmeni. Push med kakla ortoze palīdz samazināt sāpes, stabilizējot kakla skriemeļus. Tās iedarbības pamatā ir mehāniskais atbalsts un anatomiski atbilstošs piegulums.

Push med izstrādājumi ir inovatīvi un izstrādāti ļoti rūpīgi. Tādējādi tiek nodrošināta maksimāla drošība un lielāka kustību brīvība. Savukārt tas veicina lietotāju apmierinātību.

Pirms Push med kakla ortozes izmantošanas rūpīgi izlasiet informāciju par izstrādājumu. Ja jums radušies kādi jautājumi, sazinieties ar tālākpārdevēju vai rakstiet mums uz e-pasta adresi info@push.eu.

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURĪGĀS ĪPAŠĪBAS
Pateicoties savai anatomiskajai formai un pusstingrajām putām, Push med kakla ortoze sniedz atbalstu mugurkaulam kaklam. Kakla ortoze ietver noņemamu elementu papildu atbalstam. Plāksne nodrošina atbalstu trīs punktos starp apakšžokli un krūšu kaulu, tādējādi efektīvi stabilizējot mugurkaula kakla daļu. Ortozi var lietot arī bez papildu elementa, ja nav nepieciešams tik spēcīgs atbalsts. Piemēram, guļot vai ārstniecības procesa vēlākajos posmos. Ortozei ir arī iedobe ādamābolam, lai uzlabotu valkāšanas ērtumu.

Ortoze ir izgatavota no augsti kvalitatīvā un komfortablā materiāla Sympress™. Pateicoties mikrošķiedru izmantošanai, tās iekšējā daļa ir mīksta un pasargā ādu no mitruma. Push med kakla ortoze ir viegli uzliekama, un tās mazgāšana ir pavisam vienkārša.

INDIKĀCIJAS
- Ārstēšana pēc "pātagas cirtiena" traumas
- Akūti kakla ievainojumi
- Ārstēšana pēc ķirurģiskas manipulācijas
- Kakla skriemeļu artroze
- Kakla skriemeļu artroze ar sūdzībām par pseidoradikulārām sāpēm
- Saspringuma galvassāpes

Nav zināma neviena slimība, kuras gadījumā ortozi nedrīkstētu vai nevajadzētu valkāt. Sākumā neuzlieciet ortozi pārāk cieši.

Sāpes vienmēr ir brīdinājums. Ja sāpes neizzūd vai stāvoklis pasliktinās, vērsieties pie sava ārsta vai terapeita.

IZMĒRA NOTEIKŠANA/PIEGULUMS
Pieejamas divu apkārtmēra lielumu un divu augstumu kakla ortozes. Turiet galvu taisni un izmēriet kakla apkārtmēru, sākot no aizmugures un ejot pāri ādamābolam. Vadoties pēc tabulas, kas norādīta uz iepakojuma, varat noteikt savam kakla apkārtmēram atbilstošo ortozes izmēru. Nepieciešamais augstums tiek noteikts pieguluma noregulēšanas laikā. Galvai tiek nodrošināts atbilstošais atbalsts tad, kad tā atrodas neitrālā pozīcijā.

A. Turiet ortozi ar abām rokām sev priekšā tā, lai būtu redzama tās iekšpuse. Ortozes centrā esošajam punktam jābūt vērstam uz leju.
B. Pēc tam nofiksējiet klipša stiprinājumu kakla aizmugurē.

Papildu elementa noņemšana un uzlikšana:

Novietojiet ortozi uz stingras virsmas tā, lai tās iekšpuse būtu vērsta uz leju un centrā esošais punkts būtu vērsts pret jums. Labajā pusē ir rāvējslēdzējs.

Atveriet to, lai izņemtu papildu elementu. Atrodiet papildu elementa atvērumu un izvelciet to no ortozes, stingri turot pašu ortozi. Lai ievietotu papildu elementu, veiciet šīs darbības apgrieztā secībā.

MAZGĀŠANAS NORĀDĪJUMI
Lai gādātu par higiēnu un maksimāli pagarinātu ortozes kalpošanas laiku, ir svarīgi regulāri to mazgāt, ievērojot mazgāšanas instrukcijas.

Ja jūs plānojat ortozi kādu laiku nelietot, pirms novietošanas uzglabāšanai ieteicams to izmazgāt un izžāvēt.

Pirms mazgāšanas nofiksējiet klipša stiprinājumus, lai aizsargātu ortozi un citu veļu. Pirms mazgāšanas izņemiet papildu elementu.

Ortozi drīkst mazgāt smalkās veļas režīmā vai ar rokām, ūdens temperatūrai nepārsniedzot 30 °C. Neizmantojiet balinātāju.

Var izmantot maigu centrifūgas režīmu: pēc tam novietojiet ortozi vietā, kur tā var brīvi izžūt (**nežāvējiet** to pie siltuma avota vai veļas žāvētājā).

SVARĪGA INFORMĀCIJA
- Lai pareizi izmantotu Push ortozi, var būt nepieciešama ārsta vai terapeita diagnoze.
- Ortozes paredzētas valkāšanai uz nebojātas ādas. Bojāta āda vispirms jāapklāj ar piemērotu materiālu.
- Optimāla darbība var tikt panākta tikai tad, ja tiek izvēlēts pareizais izmērs. Lai pārliecinātos par izmēru, ortoze pirms iegādes jāpielaiko. Skaidrojumus par labāko ortozes uzlikšanas veidu jums sniegs profesionāls tālākpārdevēja personāls. Iesakām šo informāciju par izstrādājumu uzglabāt drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārskatīt norādījumus par uzlikšanu.
- Ja izstrādājumam nepieciešama individuāla pielāgošana, konsultējieties ar ortožu speciālistu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet Push ortozi, lai pārliecinātos, ka tai nav nolietojuma vai arī daļu vai šuvju novecošanas pazīmju. Push ortoze spēj nodrošināt optimālos rezultātus tikai tad, ja tā ir pilnīgā kārtībā.
- Saskaņā ar ES regulu 2017/745 par medicīniskām ierīcēm lietotājam par visiem ar izstrādājumu saistītajiem nopietnajiem negadījumiem jāziņo ražotājam un lietotāja atrašanās vietas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Push® ir uzņēmuma "Nea International bv" reģistrēta preču zīme

EESTI (ET)

PUSH MED KAELATUGISIDE

SISSEJUHATUS
Push med tooted pakuvad tõhusaid lahendusi liikumiselundkonna häirete või vähenenud toimevõime korral.

Kaelatugiside on tõhus, mugav ja kvaliteetne Push med toode. Push med kaela tugiside leevendab valu, stabiliseerides kaelalüli. Mehaaniline tugi ja anatoomiline sobivus on tugisideme toimivuse aluseks.

Push med tooted on uudsed ja loodud ülima hoolsusega. See tagab suurima püsivuse ja täiustatud toime. Rahulolu esiletõstmiseks.

Enne Push med kaelatugisideme kasutamist lugege hoolikalt tooteinfot. Küsimuste korral pöörduge edasimüüja poole või kirjutage meiliaadressile info@push.eu.

TOOTE OMADUSED
Push med kaela tugiside toetab kaelalüli anatoomilise kuju ja pooljäiga vahu abil. Kaela tugisideme eemaldatav osa pakub täiendavat tuge. Kaelatugi pakub tuge kolmes punktis alalõua ja rinnaku vahel, hoides kaelalülisamba hästi stabiilsena. Tugiside saab õrna toe tagamiseks kasutada ka ilma tugevdava osata. See sobib magamiseks või ravi edasises etapis. Süvend on mõeldud kõrisõlme jaoks, et tugi oleks veelgi parem.

Tugiside on tehtud kõrgkvaliteetsest mugavast materjalist Sympress™. Mikrokiudude kasutamine muudab sisekülje pehmeks ja hoiab naha kuivana. Push med kaelatugisidet on lihtne jalga panna ja see on tavapäraselt pestav.

NÄIDUSTUSED
- Pea äkilisel ette- või tahapoole liikumisel tekkiva lülisamba- või kõõluste ja lihaste vigastuse järelravi
- Äge kaelakahjustus
- Lõikusjärgne ravi
- Liigesehaigustus
- Liigesehaigustus pseudoradikuliidi vaevustega
- Peavalu pinge tõttu

Puuduvad teadaolevad haigused, mille korral tugisidet ei saaks või ei tohiks kanda. Ärge kinnitage tugisidet alguses liiga pingsalt ümber jala.

Valu on alati hoiatusmärk. Kui valu püsib või sümptomid süvenevad, on soovitatav pöörduda arsti või terapeudi poole.

SUURUSE MÄÄRAMINE / PAIGALDAMINE
Kaela tugiside on saadaval kahe ümbermõõdu ja kahes kõrguses. Hoidke pead otse ja mõõtke kaela ümbermõõtu tagant üle kõrisõlme. Pakendil olevas tabelis on näha kaelaümbermõõduga sobiv tugisideme suurus. Sobiv kõrgus määratakse paigaldamisel. Pea on korralikult toestatud, kui see on neutraalasendis.

A. Hoidke tugisidemest mõlema käega, nii et sisemus oleks nähtaval. Tugisideme keskosa peaks olema suunatud alla.
B. Seejärel kinnitage takjakinnitus kaela tagaosas.

Tugevduse eemaldamine ja kinnitamine:

Asetage tugisideme siseosa tahkele pinnasele, nii et tugisideme keskel olev punkt on suunatud teie poole. Paremal küljel asub lukk.

Tugevduse eemaldamiseks avage lukk. Leidke tugevduse ava ja eemaldage tugevdus tugisidemelt, nii et hoiate sellest samal ajal korralikult. Tugevduse paigaldamiseks tehke sama vastupidiselt.

PESEMISJUHISED
Hügieeni tagamiseks ja tugisideme kasutusea pikendamiseks on oluline seda regulaarselt pesta, järgides pesemisjuhiseid.

Kui te ei kavatse tugisidet mõnda aega kasutada, on soovitatav see enne hoiulepanekut pesta ja kuivatada.

Enne pesemist kinnitage takjakinnitused, et kaitsta tugisidet ja muud pesu. Enne pesemist eemaldage tugevdus tugisidemelt.

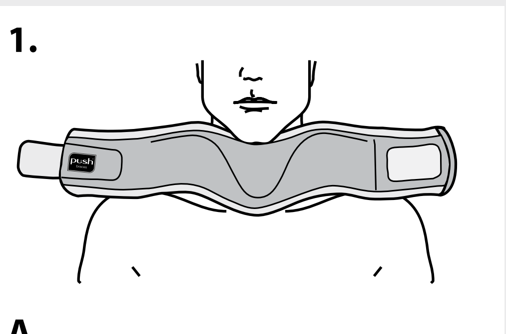
Tugisidet saab pesta temperatuuril kuni 30 °C, õrnal kangatsüklil või käsitsi. Ärge kasutage valgendit.

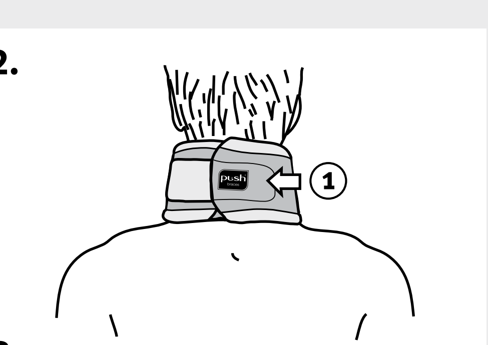
Võib kasutada õrna tsentrifuugimistsüklit: pärast seda riputage tugiside õue kuivama (**ärge** pange küttekeha lähedale ega trummelkuivatisse).

OLULINE
- Push tugisideme õigeks kasutamiseks võib olla vaja arsti või terapeudi diagnoos.
- Push tugisidemed on mõeldud kandmiseks kahjustamata nahal. Kahjustatud nahk tuleb esmalt katta sobiva materjaliga.
- Optimaalne toime on saavutatav ainult õige suuruse valimisega. Proovige toodet enne ostmist, õige suuruse valimiseks. Optimaalne toime on saavutatav ainult õige suuruse valimisega. Proovige toodet enne ostmist, õige suuruse valimiseks. Müüja väljaõppinud töötajad selgitavad, kuidas Push tugisidet kõige paremini kaelale paigaldada. Soovitame hoida tooteinfot kindlas kohas, et saaksite vajadusel alati paigaldusjuhiseid üle vaadata. Soovitame hoida tooteinfot kindlas kohas, et saaksite vajadusel alati paigaldusjuhiseid üle vaadata.
- Kui toode vajab individuaalset kohandamist, pidage nõu tugisidemespetsialistiga.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda oma Push tugisideme osade või õmbluste kulumise või vanumise märkide suhtes. Push tugisideme optimaalne toimivus on tagatud ainult siis, kui toode on täiesti terve.
- Kooskõlas meditsiiniseadmeid käsitleva määrusega (EL) 2017/745 peab kasutaja teatama igast tootega seotud tõsisest intsidendist tootjale ja oma elukohariigi asjakohasele reguleerivale asutusele.

Push® on ettevõtte Nea International bv registreeritud kaubamärk

WWW.PUSH.EU





Material composition	
Polyester	23 %
Polyurethane	23 %
Polyethylene	22 %
Polyvinylchloride	18 %
Others	14 %
Latex free	